

Donnerstag,
9. Oktober 2025

Abstimmungen und Wahlen

Ersatzwahl eines Mitglieds des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2024 bis 2028 vom 28. September 2025. Erwahrung	1390
---	------

Regierungsrat und Staatskanzlei

Staatsarchiv. Öffentliche Führungen im Hexenturm	1390
--	------

Departemente

Strassenverkehr. Signalisation und Markierung von 59 Parkfeldern auf der Parzelle 4565, untere Allmend, Sarnen	1390
Amt für Landwirtschaft und Umwelt.	
Ausschreibung Strukturverbesserungsprojekt	1392
Schlachtschafmärkte im Herbst ab Oktober 2025	1392
Amt für Arbeit. Abteilung Migration. Entscheidmitteilungen	1393
Erwachsenen-, Berufs- und Weiterbildung	1394
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1399
Umbau A8-Anschluss Sarnen-Nord, Gemeinde Sarnen.	
Ausschreibung Planer- und Bauleistungen	1401
N8 Lungern Nord-Giswil Süd (mit Tunnel Kaiserstuhl).	
Ausschreibung Bauleistungen	1404

Gerichte

Gemeinden

Verschiedene

Handelsregister	1414
-----------------	------



Abstimmungen und Wahlen

Ersatzwahl eines Mitglieds des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2024 bis 2028 vom 28. September 2025. Erwahrung

Der Regierungsrat hat das Ergebnis der Ersatzwahl eines Mitglieds des Obergerichts für den Rest der Amtsdauer 2024 bis 2028 vom 28. September 2025 erwahrt. Die Wahl von Rechtsanwältin Monika Läubli, Sarnen, ist rechtsgültig geworden.

Sarnen, 7. Oktober 2025

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Regierungsrat und Staatskanzlei

Staatsarchiv. Öffentliche Führungen im Hexenturm

Entdecken Sie den Hexenturm und das «Weisse Buch von Sarnen»:
Das Staatsarchiv Obwalden lädt zu öffentlichen Führungen ein.

Datum: Samstag, 25. Oktober 2025
Zeit: 09.30 Uhr und 11.00 Uhr (Dauer: ca. 45 Minuten)
Ort: Hexenturm (Kirchstrasse 3, Sarnen)
Kosten: Die Teilnahme an der Führung ist kostenlos
Anmeldung: Pro Führungstermin ist die Teilnahme auf 20 Personen beschränkt. Anmeldung bis Samstag, 18. Oktober 2025 unter www.staatsarchiv.ow.ch

Sarnen, 9. Oktober 2025

Staatsarchiv

Sicherheits- und Sozialdepartement

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Labiadh Taoufik sel.*, geboren am 18. Februar 1960, von Alpnach OW, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Bitzighoferstrasse 9a, gestorben am 08. April 2025, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 2. Oktober 2025

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Schönenberg-Rasom Olga Marina sel.*, geboren am 31. Januar 1931, von Emmen LU, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Am Schärme 1, gestorben am 29. April 2025, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 6. Oktober 2025

Betreibung und Konkurs

Strassenverkehr. Signalisation und Markierung von 59 Parkfeldern (davon 2 für Gehbehinderte) auf der Parzelle 4565, untere Allmend, Sarnen. Korrektur Parzellennummer

Die Signalisation «Parkieren gestattet» (SSV 4.17) mit dem Zusatz «Gehbehinderte» (SSV 5.14) inklusive entsprechender Bodenmarkierung für zwei Parkfelder für Gehbehinderte, sowie die Markierung von 57 weiteren Parkfeldern auf der Parzelle 4565, untere Allmend, Sarnen, wird bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Diese Publikation ersetzt die Publikation im Amtsblatt 40/25 – Seite 1350.

Sarnen, 6. Oktober 2025

Sicherheits- und Sozialdepartement

Volkswirtschaftsdepartement

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Ausschreibung Strukturverbesserungsprojekt

Gesuchsteller/in: Teilsame Kleinteil, Louis Enz, untere Buchenegg 3, Giswil
Bauvorhaben: Um- und Anbau Herrenhütte
Ort: Parzelle 1392, Kleinteil, GB Giswil
Zone(n): Alpwirtschaftszone Landschaftsschutzgebiet
Schutzgebiet: Naturschutzzone (BLN-Gebiet)
Naturgefahren: keine

Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Sarnen, 8. Oktober 2025

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtschafmärkte im Herbst ab Oktober 2025 in Obwalden

Mittwoch 22. Oktober
Dienstag 25. November Beginn jeweils 08.00 Uhr

Alle aufgeführten Schafe sind doppelt mit einer Nummer der Tierverkehrsdatenbank (TVD) markiert, eine davon muss elektronisch sein. Die vollständig ausgefüllten Begleitdokumente oder Tierlisten mit der vollständigen TVD-Ohrenmarken-Nr. der Schafe sind am Markttag im Doppel abzugeben. Für die Tiertransporte sind die gesetzeskonformen Transportfahrzeuge mit den Abschlussgittern laut Tierschutzgesetz einzusetzen. Kranke Tiere, auch befallene Tiere mit Räude oder Lippengrind, dürfen am Markt nicht aufgeführt werden. Sie werden zurückgewiesen.

Ab dem 1. April 2025 sind nur noch Tiere aus Moderhinke-freien Betrieben auf dem Markt zugelassen. Kontrolle erfolgt über die TVD. Tiere aus nicht MH-sanitierten Betrieben dürfen auf dem Marktplatz nicht ausgeladen werden, diese gelangen direkt zum Schlachthof.

Anmeldungen für den Markt sind jeweils mindestens 10 Tage vor dem Markt, das heisst für die Oktober-Annahme bis 12. Oktober 2025 an Zeno Wolf, Riedmattstrasse 7, 6074 Giswil, entweder per Telefon 041 675 17 53 oder per Mail an z.wolf@bluewin.ch vorzunehmen.

Giswil, 3. Oktober 2025

**Durchführende Organisation
SCHAFE OBWALDEN**

Amt für Arbeit. Abteilung Migration. Entscheidmitteilung

Dugini Giampaolo, geboren am 10. Februar 1941, aus Italien, zuletzt wohnhaft an der Acherrainstrasse 1 in Engelberg, wird öffentlich mitgeteilt, dass die Abteilung Migration Obwalden am 2. Oktober 2025 einen Entscheid gefällt hat. Mit dieser Publikation gilt der Entscheid als zugestellt.

Der Entscheid liegt während 20 Tagen in der Abteilung Migration, St. Antoni-strasse 4, 6060 Sarnen zu seinen Händen auf.

Sarnen, 9. Oktober 2025

**Amt für Arbeit
Abteilung Migration**

Amt für Arbeit. Abteilung Migration. Entscheidmitteilung

Vermigli Anna, geboren am 28. November 1939, aus Italien, zuletzt wohnhaft an der Acherrainstrasse 1 in Engelberg, wird öffentlich mitgeteilt, dass die Abteilung Migration Obwalden am 2. Oktober 2025 einen Entscheid gefällt hat. Mit dieser Publikation gilt der Entscheid als zugestellt.

Der Entscheid liegt während 20 Tagen in der Abteilung Migration, St. Antoni-strasse 4, 6060 Sarnen zu ihren Händen auf.

Sarnen, 9. Oktober 2025

**Amt für Arbeit
Abteilung Migration**

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Freizeitzentrum Obwalden Kurs-Auswahl

Black Book Workshop (ab 10 Jahren) mit Kastriot Qetaj

Mi 22.10.2025 | 14:00 bis 17:00 | 4 mal | Fr. 170.– | Kurs-Nr. 25-2-KJ001

Holzschnitzen, Holzbildhauen mit Paul Fuchs

Mi 22.10.2025 | 15:00 bis 17:00 | 7 mal | Fr. 185.– | Kurs-Nr. 25-2-WG030

English 5 mit Hanny Santini-Amgarten

Mi 22.10.2025 | 16:00 bis 17:30 | 12 mal | Fr. 324.– | Kurs-Nr. 25-2-OK020

English for Starters 1 mit Yvonne Meissner

Mi 22.10.2025 | 17:30 bis 19:00 | 9 mal | Fr. 252.– | Kurs-Nr. 25-2-OK004

Holzschnitzen, Holzbildhauen mit Paul Fuchs

Mi 22.10.2025 | 17:45 bis 19:45 | 7 mal | Fr. 185.– | Kurs-Nr. 25-2-WG031

Drechseln Einsteigerkurs – BUiTiG Kurs mit Andreas Gasser

Mi 22.10.2025 | 18:30 bis 21:30 | 2 mal | Fr. 185.– | Kurs-Nr. 25-2-WG010

ChatGPT mit Nives Egger

Mi 22.10.2025 | 19:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 80.– | Kurs-Nr. 25-2-OK001

Ukulele Grundlagen mit Anja Kiser

Mi 22.10.2025 | 19:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 75.– | Kurs-Nr. 25-2-SM009

English in Action 1 mit Yvonne Meissner

Mi 22.10.2025 | 19:10 bis 20:40 | 9 mal | Fr. 252.– | Kurs-Nr. 25-2-OK014

Holzschnitzen, Holzbildhauen mit Paul Fuchs

Mi 22.10.2025 | 20:00 bis 22:00 | 7 mal | Fr. 185.– | Kurs-Nr. 25-2-WG032

Kalligraphie mit Trix Fischer

Do 23.10.2025 | 18:30 bis 20:30 | 8 mal | Fr. 208.– | Kurs-Nr. 25-2-MZ013

Erfahrungsaustausch Pilze mit Peter Kälin

Fr 24.10.2025 | 16:00 bis 20:00 | 1 mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 25-2-NE001

Alternative Haushaltsmittel selber machen mit Sandra Schilling-Engi

Fr 24.10.2025 | 18:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 75.– | Kurs-Nr. 25-2-BF011

Graskorb nähen mit Sandra Schilling-Engi

Sa 25.10.2025 | 09:00 bis 14:00 | 1 mal | Fr. 90.– | Kurs-Nr. 25-2-BF010

Eva's Lachwanderung mit Eva Landau

Sa 25.10.2025 | 09:00 bis 11:00 | 1 mal | Fr. 20.– | Kurs-Nr. 25-2-LG012

Drechseln Aufbaukurs – BUiTiG Kurs mit Andreas Gasser

Sa 25.10.2025 | 09:00 bis 16:00 | 1 mal | Fr. 185.– | Kurs-Nr. 25-2-WG011

Laserschweissen mit Andreas Gasser

Sa 25.10.2025 | 09:30 bis 15:00 | 1 mal | Fr. 200.– | Kurs-Nr. 25-2-WG006

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

041 662 08 44, kurse@fzo.ch / www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

vitaswiss Sektion Obwalden Kurs-Auswahl

Thema	Was wir sehen, ist nicht nur abhängig von den Augen, sondern auch davon, was das Gehirn aus den empfangenen Bildern macht.
Datum	Dienstag, 21. Oktober 2025
Ort	Residenz am Schärme, grüner Saal im Haus Schmetterling, Sarnen
Zeit	19.30 Uhr – 21.00 Uhr
Referenten	PD Dr. med. Gregor Jaggi, Augenarzt
Eintritt	Mitglieder Fr. 10.– Nicht-Mitglieder Fr. 15.– Schüler und Lernende Fr. 10.–

www.vitaswiss.ch/kanton_obwalden

Sarnen, 9. Oktober 2025

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter "Dokumente zum Herunterladen". Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50 %, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Pflicht- und Wahlmodule

H 22517 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstag, 11.11.2025 – 03.03.2026 08.30 – 13.00
H 12618 Familie und Gesellschaft Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 08.01.2026 – 23.04.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12620 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstag, 29.01.2026 – 18.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12621 Gartenbau 1. Teil Version 2023	Ming Daniela Dienstag, 10.03.2026 – 23.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12623 Haushaltführung Version 2022	Halter Marlene Dienstag, 17.03.2026 – 02.06.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12624 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 19.03.2026 – 25.06.2026 08.30 – 16.30 Uhr
H 12626 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 08.30 – 11.45 Uhr
H 12627 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 13.15 – 16.30 Uhr

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 25263f Brot mit langer Triebführung backen	Joller-Graf Barbara Freitag, 17.10.2025, 19.00 – 21.00 Uhr Samstag, 18.10.2025, 09.00 – 11.00 Uhr
--	---

H 25263g
Nähe deine Obwaldner Sonntagstracht

Halter Marlene
Montag, 03.11.2025 bis 19.01.2026
19.00 – 21.30 Uhr

H 25263h
Beeren und Früchte anbauen und pflegen

Ming Daniela
Freitag, 12.12.2025, 19.00 – 20.30 Uhr
Samstag, 13.12.2025, 08.30 – 11.45 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Die detaillierten Kursausschreibungen des laufenden Semesters finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Deutsch

Das BWZ-Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1. Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

Niveau

A1 Grundstufe
A2 Mittelstufe I
B1 Mittelstufe II
B2 Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)
2x2 Lektionen (Abendkurse)
4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 15.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse von Alphabetisierung bis B2 am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

Englisch

Niveau

A1 Grundstufe
A2 Mittelstufe I
B1 Mittelstufe II
B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Französisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Italienisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Spanisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Grundkompetenzen für Erwachsene

Erwachsene, die Mühe mit Lesen, Schreiben, Rechnen und der PC-Nutzung haben, können seit vergangenem Jahr Bildungsgutscheine für Grundkompetenzkurse einlösen. Ab sofort ist dies auch am BWZ-Obwalden in Sarnen möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf www.einfach-besser.ch/obwalden

Weitere Kurse folgen demnächst.

Vorbereitungsabend "Sprachstandanalyse"

Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen

15.10.2025
18.15 – 20.15 Uhr

Sarnen, 9. Oktober 2025

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, 6060 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Tel. 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

20. Oktober 2025

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Einfache Gesellschaft Familie Arbogast und Familie Hug, Kirchstrasse 7b, Sarnen

Bauvorhaben: Anbau Carport und Veloabstellraum

Ort: Parzelle 2436, Birkenstrasse 1, Sarnen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone A

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: Gefahrenzone Ue0

Gesuchsteller/in: Thomas Kiser, Hofächerstrasse 12, 8907 Wettswil

Bauvorhaben: Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussengerät

Ort: Parzelle 4306, Mattliweg 10, Ramersberg

Zonen: Landwirtschaftszone

Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Guido Langensand und Arlette Burch, Sonnenbergstrasse 33, Sarnen

Bauvorhaben: Neubau Photovoltaik-Fassadenanlage

Ort: Parzelle 2353, Sonnenbergstrasse 33, Sarnen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Kerns

Gesuchsteller/in: Sunrise GmbH, c/o Axians Schweiz AG,
Pulverstrasse 8, 3063 Ittigen
Bauvorhaben: Neubau Sunrise Mobilfunkanlage/BN520-1
Ort: Parzelle 2752, Obere Frutt 1.1, Melchsee-Frutt
Zone(n): Zone für Sport- und Freizeitanlagen 1
Schutzgebiet(e): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Kabelverteilkabine inkl. Kabelschutzrohranlage
Ort: Parzelle 2039, 1943. 1873, Chlewigenring, Kerns
Zone(n): Zweigeschossige Wohnzone W2A, Verkehrszone
Schutzgebiet(e): Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchsteller/in: Cláudio & Erika Quintas, Untere Gründlistrasse 8a,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Terrassengeländer
Ort: Parzelle 2198, Untere Gründlistrasse 8a, Alpnach Dorf,
GB Alpnach
Zonen: Wohn- und Gewerbezone 3-Geschosse
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Lungern

Gesuchsteller/in: Hermann Sigrist-Harder, Röhrligasse 58, Lungern
Bauvorhaben: Ersatz best. Ölheizung durch aussenaufgestellte
Luftwärmepumpe
Ort: Parzelle 1512, Rörli, Lungern, GB-Lungern
Zone: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1, MG0
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Hegimmo AG, Hinterbergstrasse 24, 6312 Steinhausen
Bauvorhaben: Projektänderung: Neubau Reiheneinfamilienhäuser
(Farb- und Materialkonzept)
Ort: Parzelle 1346, 1479, Oberbergstrasse 95,
GB Engelberg
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 9. Oktober 2025

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Umbau A8-Anschluss Sarnen-Nord, Gemeinde Sarnen. ASTRA-Phasen Ausführungsprojekt bis und mit Inbetriebnahme, Abschluss. Ausschreibung Planer- und Bauleistungsleistungen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Planer- und Bauleistungsleistungen «Umbau A8-Anschluss Sarnen-Nord» in Sarnen.

Verfahren:

Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden im offenen Verfahren.

Diese Ausschreibung ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Sprache des Verfahrens:

Die Sprache des Verfahrens ist deutsch.

Ausgeschriebene Leistungen:

Der Kanton Obwalden prüft im Rahmen diverser Standortentscheide zu Ausbau und Verdichtung der vom Kanton gehaltenen Immobilien eine mögliche Verlagerung des Verkehrssicherheitszentrum (VSZ). Auf dem westlich des Autobahnanschlusses der A8 «Sarnen-Nord» gelegenen Areal Foribach sind heute nebst dem VSZ weitere kantonale Ämter angesiedelt. Auf diesem Areal sieht der Kanton zukünftig Potential für weitere Büroräumlichkeiten und Verwaltungseinheiten. Aufgrund dessen wurde für das VSZ ein neuer Standort auf dem Areal des Werkhofs Sarnen eruiert.

Massgebend für die Realisierbarkeit des neuen VSZ ist seine Erschliessung, deren Machbarkeit in einem Vorprojekt geprüft und nachgewiesen wurde. Die Erschliessung führt zu Anpassungen an der Autobahnaus- und -einfahrt der A8 in Richtung Luzern, weshalb ein Umbau des Nationalstrassen-Anschlusses «Sarnen-Nord» notwendig ist. Wichtig dabei ist die verkehrliche Entkoppelung des Autobahnanschlusses und der Arealerschliessung. Im Vorprojekt wurde dafür ein Kreisel als Knotenpunkt für die Erschliessung des VSZ, des Heizkraftwerks und des Werkhofs sowie der Anschlüsse an die A8 und die Kantonsstrasse erarbeitet. Weil der umzubauende Anschluss Teil der Nationalstrasse A8 ist, erfolgt die Plangenehmigung der Erschliessung des VSZ gemäss Nationalstrassengesetz (NSG) respektive zugehöriger Verordnung (NSV), wobei der Kanton als Gesuchsteller auftritt.

Aufgrund der Tatsache, dass durch die Erschliessung des VSZ keine Anpassungen an der Linienführung der Hauptachse der A8 erfolgen, keine neue Anschlussstelle entsteht, keine neuen Kreuzungsbauwerke nötig sind und keine Veränderung der Anzahl Fahrspuren der A8 erfolgt, kann auf ein Ge-

nerelles Projekt gemäss NSG/NSV verzichtet werden. Das entsprechende Plangenehmigungsverfahren startet damit direkt in der Phase «Ausführungsprojekt» nach NSG/NSV.

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung sind sämtliche fachlichen und organisatorischen Leistungen und Kompetenzen für die Planer- und Bauleitungsaufgaben für die «Grundstückerschliessung» ab der ASTRA-Phase «Ausführungsprojekt» nach NSG/NSV bis und mit «Inbetriebnahme, Abschluss». Die Leistungen orientieren sich dabei an den Standard-Leistungsbeschrieben des ASTRA für Projektverfasser und die Fachhandbücher sowie Richtlinien des ASTRA in den Fachdisziplinen Trasse, Kunstbauten und Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA).

Für den detaillierten Leistungsbeschrieb siehe Ausschreibungsunterlagen.

Eignungskriterien:

- EK 1: Technische Leistungsfähigkeit (1)
- EK 2: Technische Leistungsfähigkeit (2)
- EK 3: Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit
- EK 4: Leistungen von Subunternehmen

Zuschlagskriterien:

- ZK 1: Qualifikation des Projektteams Gewichtung: 30%
- ZK 2: Aufgabenanalyse, Vorgehen und Risiken Gewichtung: 30%
- ZK 3: Angebotspräsentation Gewichtung: 10%
- ZK 4: Preis Gewichtung: 30%

Benotung des Preises:

Das Angebot mit dem günstigsten, bereinigten Angebotspreis erhält die Note 5. Angebote mit bereinigten Angebotspreisen, die 200% (günstigster Angebotspreis + 100%) oder mehr des günstigsten, bereinigten Angebotspreises betragen, erhalten die Note 0; für dazwischenliegende bereinigte Angebotspreise wird linear interpoliert.

Für die Gesamtbewertung der Angebote wird die Nutzwertmethode angewandt.

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibungsunterlagen können ab Donnerstag, 9. Oktober 2025 online unter www.simap.ch heruntergeladen werden.

Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung:

Es wird keine Begehung oder Orientierung durchgeführt. Es wird vorausgesetzt, dass sich der Anbieter mit den örtlichen Gegebenheiten vertraut macht und diese in seiner Kalkulation berücksichtigt.

Termin für schriftliche Fragen:

Fragen sind bis Donnerstag, 30. Oktober 2025 in deutscher Sprache unter www.simap.ch unter «Fragen & Antworten» einzureichen. Die Antworten zu den Fragen werden voraussichtlich bis zum 6. November 2025 allen Bezüglern der Ausschreibungsunterlagen anonym unter «Fragen & Antworten» verfügbar gemacht.

Eingabe der Angebote:

Donnerstag, 4. Dezember 2025, 17:00 Uhr.

Der Angebotsumschlag muss verschlossen und mit dem Vermerk «NICHT ÖFFNEN – Umbau A8-Anschluss Sarnen-Nord» versehen, bis spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle vorliegen. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt.

Tiefbauamt TBA
Foribach 4
6064 Kerns

Öffnungszeiten Tiefbauamt:

Montag–Freitag: 08:00–11:45 Uhr und 13:30–17:00 Uhr.
(vor Feiertagen bis 16.00 Uhr)

Offertöffnung:

Dienstag, 9. Dezember 2025

Das Protokoll der Offertöffnung wird den Anbietenden per Mail zugestellt; jedoch nicht publiziert.

Vergabeentscheid:

Voraussichtlich im März 2026 vorbehaltlich der Kreditgenehmigung durch den Kantonsrat und den Regierungsrat.

Ausführungstermin:

Voraussichtlich ab April 2026

Sonstige Angaben:

Die Firma Enginious AG, Winterthur, die das vorliegende Beschaffungsverfahren begleitet, ist von einer Teilnahme an der Submission ausgeschlossen. Es werden keine Verhandlungen geführt. Dies gilt auch für Preisverhandlungen. Es sind Nettoangebote einzureichen. Reisekosten sind im Angebot zu berücksichtigen.

Der Auftraggeber behält sich vor, neue gleichartige Aufträge, die sich auf den Grundauftrag beziehen, im freihändigen Verfahren zu vergeben (Art. 9 Abs. 1 Bst. h Ausführungsbestimmungen zum Submissionsgesetz [AB SubmG; GDB 975.611]).

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit ihrer Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhalts sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist der Beschwerdeschrift beizulegen, welche im Doppel einzureichen ist. Es gelten keine Gerichtsferien. (Art. 15 IVöB).

Kerns, 9. Oktober 2025

**Tiefbauamt
Abteilung Strassenbau**

N8/Lungern Nord–Giswil Süd (mit Tunnel Kaiserstuhl). Baulos BSA 033 Lüftungsanlage Abluftklappen. Ausschreibung Bauleistungen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Bauleistungen «Tunnel Kaiserstuhl Baulos BSA 033 Lüftungsanlage Abluftklappen».

Verfahren:

Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden im offenen Verfahren.

Diese Ausschreibung ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Sprache des Verfahrens:

Die Sprache des Verfahrens ist deutsch.

Ausgeschriebene Leistungen:

Das Baulos BSA 033 Lüftungsanlage Abluftklappen umfasst Leistungen für die Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der ausgeschriebenen Komponenten der Teilanlage Abluftklappen.

Umfang der ausgeschriebenen Hauptarbeiten:

Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der nachfolgenden Hauptkomponenten inkl. erforderlichem Zubehör:

- 22 Stk. Abluftklappen komplett

Der Leistungsumfang beinhaltet im Weiteren:

- Projektleitung (seitens der Unternehmung)
- Massaufnahme und –überprüfung am Bau
- Werkplanung (inkl. Erstellung Realisierungspflichtenheft RPH mit Schnittstellenbereinigung)
- Fabrikation
- Werkprüfungen
- Lieferung

- Einbringen und Aufstellen
- Betriebsfertige Montage
- Inbetriebnahme (in Koordination mit weiteren UN)
- Probetrieb
- Erstellung Dokument des ausgeführten Werkes (DAW) und Schulung
- Wartung und Unterhalt bis zur Abnahme und während der 3-jährigen Garantiezeit

Eignungskriterien:

Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

- EK1: Technische Leistungsfähigkeit
- EK2: Wirtschaftliche / finanzielle Leistungsfähigkeit
- EK3: Referenz des Projektleiters
- EK4: Leistungsanteil Unterakkordanten
- EK5: Deklaration des Anbieters

Geforderte Nachweise

Zu EK1: Technische Leistungsfähigkeit

Für den Anbieter: 1 Referenzobjekt über abgeschlossene Arbeiten mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich.

Als vergleichbar gilt eine Referenz, welche alle folgenden Anforderungen erfüllt:

- Fachbereiche Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA) mit folgendem Fachbereich: FB3 (Lüftung, Teilanlage Abluft)
- Neubau oder Sanierung der BSA-Anlagen eines Tunnelobjekts im Kontext der Nationalstrassen oder Hochleistungsstrassen
- Auftragsvolumen von mindestens 50% des Angebotspreises
- Arbeiten abgeschlossen (SIA Phase 53)

Zu EK2: Wirtschaftliche / finanzielle Leistungsfähigkeit

Für den Anbieter: Jahresumsatz Anbieter > doppelter Jahresumsatz des Auftrages

Zu EK3: Referenz des Projektleiters

1 Referenzobjekt über abgeschlossene Arbeiten in gleichwertiger Funktion oder Stv.-Funktion mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich

Als vergleichbar gilt eine Referenz, welche alle folgenden Anforderungen erfüllt:

- Fachbereiche Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA) mit folgendem Fachbereich: FB3 (Lüftung, Teilanlage Abluft)

- Neubau oder Sanierung der BSA-Anlagen eines Tunnelobjekts im Kontext der Nationalstrassen oder Hochleistungsstrassen
- Auftragsvolumen von mindestens 50% des Angebotspreises
- Arbeiten abgeschlossen (SIA Phase 53)

Zu EK4: Leistungsanteil Unterakkordanten

Maximal 50% der Leistung darf über Subunternehmer erbracht werden.

Zu EK5: Deklaration des Anbieters

Die Selbstdeklaration muss auf dem Feld mit «ja» angekreuzt sein.

Zuschlagskriterien:

ZK1: Organisation, Schlüsselpersonen Gewichtung: 30%
unterteilt in:

- ZK1.1 Organisation 10%
- ZK1.2 Ausbildung und Erfahrung Projektleiter 10%
- ZK1.3 Ausbildung und Erfahrung Bauleiter 10%

ZK2: Qualität Ausrüstungen und Ausführungen Gewichtung: 30%
unterteilt in:

- ZK2.1 Aufgabenanalyse, Vorgehensvorschlag 10%
- ZK2.2 Produkte und Technologie 15%
- ZK2.3 Terminprogramm 5%

ZK3: Preis Gewichtung: 40%

Benotung des Preises:

Das tiefste bereinigte Angebot erhält die maximale Note (5). Angebote, deren Preis 50% oder mehr über dem tiefsten Angebot liegen, erhalten die Note 0. Dazwischen erfolgt die Bewertung linear (auf 2 Stellen nach dem Komma gerundet). Allfällig offerierte Skonti werden bei der Bewertung des Preises nicht berücksichtigt.

Benotung der übrigen Zuschlagskriterien

Die Bewertung erfolgt immer mit Noten von 0 bis 5:

0 = Nicht beurteilbar; keine Angabe

1 = Sehr schlechte Erfüllung; ungenügende, unvollständige Angaben

2 = ungenügende Erfüllung; Angaben ohne ausreichenden Bezug zum Projekt

3 = normale Erfüllung; durchschnittliche Qualität, den Anforderungen entsprechend

4 = Gute Erfüllung; Qualitativ gut

5 = Sehr gute Erfüllung; Qualitativ ausgezeichnet, sehr grosser Beitrag zur Zielerreichung

Sofern ein Hauptkriterium aus Subkriterien besteht, werden diese benotet. Die Punktzahl des Hauptkriteriums ergibt sich aus der Summe der Noten der Subkriterien multipliziert mit ihrer Gewichtung.

Punkteberechnung: Summe aller Noten multipliziert mit ihrer Gewichtung (Maximalpunktzahl: Note 5 x 100 = 500 Punkte).

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibungsunterlagen können vom 9. Oktober 2025 bis 4. Dezember 2025 online unter www.SIMAP.ch heruntergeladen werden. Allfällige Änderungen der Ausschreibungen werden unter www.SIMAP.ch publiziert. Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung:

Es findet keine Begehung statt.

Termin für schriftliche Fragen: 22. Oktober 2025

Fragen sind in deutscher Sprache unter www.simap.ch im «Forum» einzureichen. Sie werden bis am 6. November 2025 allen Bezügerinnen der Ausschreibungsunterlagen gleichlautend unter www.simap.ch im «Forum» beantwortet. Nach dem 22. Oktober 2025 eintreffende Fragen werden nicht mehr beantwortet.

Eingabe der Angebote:

Bis Donnerstag, 4. Dezember 2025, 17 Uhr an das Tiefbauamt Obwalden (TBA), Foribach 4, 6064 Kerns.

Es sind zwei (2) Exemplare des Angebots (der Angebotsunterlagen) in Papierform mit Originalunterschriften einzureichen. Zusätzlich ist das Angebot in elektronischer Form (z.B. auf USB-Stick) einzureichen. Dabei hat es aus einer einzigen PDF-Datei zu bestehen, welche das gesamte physische Angebot umfasst. Einzig Dateien in Spezialformaten sind von dieser Regelung ausgenommen und können separat (nebst dem PDF-File) eingereicht werden. Auf dem Couvert ist neben der Projektbezeichnung deutlich der Vermerk «NICHT ÖFFNEN – N8 / Lungern Nord – Giswil Süd: Baulos BSA 033 Lüftungsanlage Abluftklappen» anzubringen.

Die Angebote können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Die Angebote müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt.

Öffnungszeiten Tiefbauamt TBA:

Montag–Freitag: 08:00–11:45 Uhr und 13:30–17:00 Uhr.

Auf Angebote, die per E-Mail oder Fax zugestellt werden, wird nicht eingetreten!

Offertöffnung:

Freitag, 5. Dezember 2025.

Die Offerteröffnung ist nicht öffentlich. Das Protokoll der Offertöffnung wird den Anbietenden per Mail zugestellt; jedoch nicht publiziert.

Vergabe:

Die Zuschlagverfügung wird voraussichtlich Mitte April 2026 vorliegen.

Baubeginn:

25. Mai 2026

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit ihrer Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden schriftlich Beschwerde erhoben werden. Eine allfällige Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der Beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung enthalten. Diese Ausschreibung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Kerns, 9. Oktober 2025

**Tiefbauamt
Abteilung Strassenbau**

Gerichte

Gerichtliches Verbot (P 25/059/I)

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, die Parzelle Nr. 1583, Acher, Grundbuch Engelberg, mit Fahrzeugen aller Art zu befahren oder Fahrzeuge aller Art darauf zu parkieren oder abzustellen. Ausgenommen sind Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.00 bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.00.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summaryverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 9. Oktober 2025

Der Kantonsgerichtspräsident I

Vermisste Werttitel

Es werden vermisst (V 25/008/I):

- 112 Namenaktien der ARKTIS Gesellschaft für Telekommunikation und Datentechnik AG (CHE-133.980.929), mit einem Nennwert von je Fr. 100.00, verbriefte in den Aktienzertifikaten Nrn. 20, 21, 26, 39 und 40
Eigentümerin: ARKTIS IT solutions GmbH, Brunsbütteler Damm 156-172, D-13581 Berlin

Die allfälligen Besitzer der erwähnten Werttitel werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärungen erfolgen.

Sarnen, 9. Oktober 2025

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 68 SVG (741.01) und Art. 7, VVV (741.31) sowie Art. 106ff VZV (741.51) gegen

Patrick Lovrinovic, Dorfstrasse 35, 6390 Engelberg z. Zt. unbekannten Aufenthaltes, liegt die Verfügung vom 03.09.2025 beim VSZ OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3, Verwaltungsverfahrensverordnung, [GDB133.21]).

Sarnen, 9. Oktober 2025

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW

Gemeinde Sarnen

Stützpunktfeuerwehr Sarnen. Aufgebot zur Rekrutierung 2025

Zeit: *Dienstag, 11. November 2025, 20.00 Uhr*

Ort: Feuerwehrlokal Sarnen, Jordanstrasse 19, 6060 Sarnen

Gemäss Feuerwehrsutzgesetz vom 23. Oktober 2008 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sarnen des Jahrgangs 2005.
2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sarnen mit den Jahrgängen 1977 bis und mit 2004, die bis heute in der Gemeinde Sarnen weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.
3. Allfällige Entschuldigungen sind schriftlich bis spätestens am 10. November 2025, an die Feuerwehr Sarnen, Jordanstrasse 19, 6060 Sarnen (E-Mail: feuerwehr@sarnen.ch), zu senden. Die Entschuldigung hat eine Begründung zu enthalten sowie den Hinweis, ob Interesse am Feuerwehrdienst besteht oder nicht.
4. Nicht erscheinen oder unentschuldigtes Fernbleiben wird mit einer Busse bestraft.

Sarnen, 9. Oktober 2025

Feuerwehrkommando Sarnen

Gemeinde Kerns

Katholische Kirchgemeinde Kerns. Kirchgemeindeversammlung

Die ordentliche katholische Kirchgemeindeversammlung findet am Donnerstag, 20. November 2025, um 20.00 Uhr im *Pfarrhofsaal Kerns* statt.

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung Budget 2026
3. Wahl in den Administrationsrat
4. Information über pastorale Entwicklungen
5. Anträge
6. Allgemeine Informationen
7. Fragerecht

Die detaillierten Unterlagen zum Budget 2026 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung beim Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns, Stanserstrasse 2, zur Einsichtnahme auf. Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung sind alle Besucherinnen und Besucher zu einem Apéro eingeladen.

Der Kirchgemeinderat lädt Sie herzlich zur Versammlung ein und dankt Ihnen für Ihr Interesse.

Kerns, im Oktober 2025

Kath. Kirchgemeinderat

Gemeinde Sachseln

Feuerwehr Sachseln. Aufgebot zur Rekrutierung 2025

Zeit: *Mittwoch, 22. Oktober 2025, 20.00 Uhr*

Ort: Feuerwehrlokal, Brünigstrasse 129, 6072 Sachseln

Gemäss Feuerwehrreglement der Gemeinde Sachseln haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit Jahrgang 2006.

2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit den Jahrgängen 1978 bis 2005, die in der Gemeinde Sachseln wohnen und bis heute weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind bis spätestens *Samstag, 18. Oktober 2025* schriftlich an den Feuerwehrkommandanten, Fabian Gassmann, Edisriederstrasse 77, 6072 Sachseln, zu richten.

Unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung wird gemäss Art. 1 des Bussentarifs der Feuerwehr Sachseln vom 30. November 2009 mit einer Busse von CHF 150.00 bestraft.

Sachseln, 9. Oktober 2025

Feuerwehr Sachseln

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Ersatzneubau Schulhaus Kamp, Lungern. Ausschreibung von Bauarbeiten. BKP 283.4 Deckenbekleidungen

1. Auftraggeberin: Einwohnergemeinde Lungern, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern
2. Gegenstand: Ersatzneubau Schulhaus Kamp, Lungern
BKP 283.4 Deckenbekleidungen
3. Begehung: findet keine statt. Es wird davon ausgegangen, dass die Örtlichkeiten bekannt sind oder die
4. Anbieter den Projektperimeter für die Ausarbeitung des Angebotes selbstständig begehen.
5. Verfahrensart: offenes Verfahren
6. Submissionsunterlagen: Die Submissionsunterlagen können ab 03.11.2025 mit folgendem Link auf Simap.ch heruntergeladen werden:
<https://www.simap.ch/de/project-detail/fe031544-528c-490a-a77b-1be817adec77/admin>
7. Fragen zur Offerte: Fragen werden über Simap.ch gestellt.
8. Fragenbeantwortung: Fragen werden über Simap.ch beantwortet.
9. Eingabe/Eingabetermin: Eingabe in Papierform.
Eingabetermin: 29.10.2025 12:00
10. Eingabeadresse: Unit Architekten AG, Werkhofstrasse 8, Postfach, 6052 Hergiswil.
11. Offertöffnung: 30.10.2025
Bemerkungen: Die Offertöffnung ist nicht öffentlich. Es wird ein Offertöffnungsprotokoll erstellt.

12. Ausführung, Termine: Voraussichtlich Juni 2026.
13. Teilangebote: nicht zulässig
14. Varianten: nicht zulässig
15. Sprache Vergabeverfahren: Deutsch
16. Eignungskriterien: aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien.
17. Geforderte Nachweise: aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen geforderten Nachweise.
18. Zuschlagskriterien: aufgrund der in den Ausschreibungsunterlagen genannten Kriterien.
19. Staatsvertragsbereich unterstellt: Nein
20. Arbeitsgemeinschaften: zugelassen
21. Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 53 BöB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Verwaltungsgericht Obwalden, Poststrasse 6, Postfach 1260, 6061 Sarnen erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Lungern, 9. Oktober 2025

Einwohnergemeinde

Einwohnergemeinde Lungern. Nachtrag Kanalisationsreglement. Genehmigung und Inkrafttreten

Der Regierungsrat hat mit dem Beschluss Nr. 86 vom 16. September 2025 den Nachtrag zum Kanalisationsreglement der Einwohnergemeinde Lungern vom 23. April 1982 genehmigt.

Der Nachtrag zum Kanalisationsreglement tritt am 15. Oktober 2025 in Kraft.

Lungern, 9. Oktober 2025

Einwohnergemeinderat Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Octopoda AG, in *Engelberg*, CHE-422.520.497, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 22.09.2025, Publ. 1006438623). Firma neu: **Octopoda AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 22.09.2025 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 22.09.2025, 10.15 Uhr, eröffnet worden.
Tagesregister-Nr. 1073 vom 23.09.2025

ARGONIR AG, in *Lungern*, CHE-313.161.720, Bahnhofstrasse 13, 6078 Lungern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.09.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von hochwertigen Consulting-Lösungen im Bereich von hochverfügbarer Information, Compliance sowie der Handel mit damit zusammenhängenden Waren, Lizenzen und Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Stalder, Florian, von Entlebuch, in Lungern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Brandt, Hellmuth, von Lindau, in Grafstal (Lindau), mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1078 vom 24.09.2025

Invenda Group AG, in *Alpnach*, CHE-418.493.130, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2025, Publ. 1006306874). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnold, Hermann, österreichischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perez, Alexandre, amerikanischer Staatsangehöriger, in Miami Beach / Florida (US), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brezinski, Jon Raymond, von Hünenberg, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagesregister-Nr. 1080 vom 24.09.2025

Global Maritime Contractors AG, in *Kerns*, CHE-175.930.248, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2021, Publ. 1005130741). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brans, Christiaan François Yvo, belgischer Staatsangehöriger, in Luzern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girardet, Alain, von Crissier und Suchy, in Unterägeri, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 1079 vom 24.09.2025

adauctus consulting GmbH, in *Kerns*, CHE-176.648.694, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2025, Publ. 1006375192). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1084 vom 24.09.2025

level13 ag, in *Lungern*, CHE-151.669.786, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2024, Publ. 1006216479). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Florian, von Entlebuch, in Lungern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].
Tagesregister-Nr. 1082 vom 24.09.2025

Kehrli Platten GmbH, in *Sarnen*, CHE-436.320.591, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 240 vom 09.12.2022, Publ. 1005624477). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kehrli, Nicolaj, von Innertkirchen, in Ramersberg (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 190 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Kehrli, Olivia Christina, von Sarnen, in Ramersberg (Sarnen), mit Einzelprokura [bisher: Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 100.00].
Tagesregister-Nr. 1081 vom 24.09.2025

SANMAR OVERSEAS INVESTMENTS AG, in *Sarnen*, CHE-113.245.215, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2025, Publ. 1006435161). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA (CHE-106.053.225), in Genève, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidusafe SA (CHE-109.373.519), in Vernier, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 1083 vom 24.09.2025

Geotest AG, Zweigniederlassung Alpnach Dorf, in *Alpnach*, CHE-200.096.107, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 217 vom 10.11.2014, S.0, Publ. 1812177), Hauptsitz in: **Zollikofen**. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1085 vom 24.09.2025

AESTHETICUM GmbH, in *Engelberg*, CHE-404.914.504, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 06.05.2022, Publ. 1005466962). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Feusisberg im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1087 vom 26.09.2025

Camper-Shop Portmann GmbH in Liquidation, in *Giswil*, CHE-222.062.944, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2025, Publ. 1006417893). Firma neu: **Camper-Shop Portmann GmbH**. Der am 21.08.2025 durch die Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden eröffnete Konkurs der Gesellschaft wird mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 22.09.2025 nachträglich aufgehoben. [bisher: Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 21.08.2025 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 21.08.2025, 10.15 Uhr, eröffnet worden.]
Tagesregister-Nr. 1090 vom 26.09.2025

Rutz & Huber AG, in *Sachseln*, CHE-100.895.007, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2025, Publ. 1006355015). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1089 vom 26.09.2025

Real-Handels GmbH, in *Sarnen*, CHE-104.320.289, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2024, Publ. 1006204165). Domizil neu: Lindenstrasse 2, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 1086 vom 26.09.2025

Gigabite KLG, in *Sarnen*, CHE-363.175.233, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05.08.2022, Publ. 1005535632). Die Kollektivgesellschaft wurde aufgelöst und die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1088 vom 26.09.2025

Autohilfe Zentralschweiz AG, Zweigniederlassung Auto Notruf Obwalden, in *Kerns*, CHE-320.131.061, Stanserstrasse 113, 6064 Kerns, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-101.481.631. Firma Hauptsitz: Autohilfe Zentralschweiz AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Emmen LU.
Tagesregister-Nr. 1091 vom 29.09.2025

EuroReal AG, in *Lungern*, CHE-115.534.742, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2025, Publ. 1006294120). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «JOSEF I. FISCHER & CO. AG» (CHE-103.268.976) mit Sitz in Zofingen, gemäss Fusionsvertrag vom 10.09.2025 und Bilanz per 30.06.2025. Aktiven von CHF 1'964'771.96 und Passiven (Fremdkapital)

von CHF 763'420.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.

Tagesregister-Nr. 1092 vom 29.09.2025

Helvetican Group AG, in *Sachseln*, CHE-177.226.344, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 08.09.2025, Publ. 1006427298). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alfaheem, Mohamed Abdulla Abduljalil Mohamed, Staatsangehöriger der Vereinigten Arabischen Emirate, in Abu Dhabi (AE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 1093 vom 29.09.2025

Windlin Robert, Sägerei, Zimmerei, in *Kerns*, CHE-101.938.139, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2001, S.199). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 1094 vom 29.09.2025

Sepval Holding AG, in *Lungern*, CHE-113.998.355, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.2020, Publ. 1005047685). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser-Durrer, Thomas, von Lungern, in Lungern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 1097 vom 30.09.2025

Astra Hotels Marketing AG, in *Sarnen*, CHE-113.791.452, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28.03.2024, Publ. 1005996868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brentel, Guglielmo Louis, von Unterseen, in Rapperswil SG (Rapperswil-Jona), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1095 vom 30.09.2025

Niklaus Ming Holding AG, in *Sarnen*, CHE-113.790.731, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28.03.2024, Publ. 1005996871). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brentel, Guglielmo Louis, von Unterseen, in Rapperswil SG (Rapperswil-Jona), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1096 vom 30.09.2025

Sueño Argentino Siegrist, in *Alpnach*, CHE-278.498.182, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 60 vom 26.03.2020, Publ. 1004860377). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 1099 vom 30.09.2025

Fischer Küchenatelier GmbH in Liquidation, in *Kerns*, CHE-115.880.339, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 24.05.2024, Publ. 1006038960). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 1098 vom 30.09.2025

Imfeld Holding GmbH, in *Sarnen*, CHE-252.829.113, c/o Theo Fischer & Partner GmbH, Kreuzstrasse 20, 6056 Kägiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.09.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten, Erwerben und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Imfeld, Philipp, von Lungern, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; von Atzigen, Erika, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1102 vom 01.10.2025

Wachssinn Pachnik, in *Kerns*, CHE-418.153.013, Stanserstrasse 1, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Kerzen sowie Handel über Online- und Detailhandel. Eingetragene Personen: Pachnik, Patryk, polnischer Staatsangehöriger, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1103 vom 01.10.2025

CH Dental Consulting AG (CH Dental Consulting Ltd) (CH Dental Consulting SA), in *Sarnen*, CHE-454.275.847, Kägiswilerstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.09.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Beratungsleistungen im Dental-Bereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00.

Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Walther, Michael, von Wohlen bei Bern, in Horw, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1100 vom 01.10.2025

Galvagno EnergieberatungPLUS, in Sarnen, CHE-485.673.505, Tulpenweg 24, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Projektgeschäft im Bereich Energie, insbesondere Beratung in Energiefragen, effizienter Energienutzung, Nutzung von erneuerbaren Energieträgern und nachhaltige Ressourcennutzung in Gebäuden und -Gebäudeportfolios, im Bereich des nachhaltigen Klimaschutzes und Anpassung an den Klimawandel, Beurteilungen der Nachhaltigkeit von Bauvorhaben und Gebäuden. Eingetragene Personen: Galvagno, David, von Zürich, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1101 vom 01.10.2025

Swiss Edelweiss AG, in Giswil, CHE-420.673.718, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2023, Publ. 1005748284). Zweigniederlassung neu: Ruswil LU (CHE-140.208.010). Horw LU (CHE-266.875.562).
Tagesregister-Nr. 1106 vom 01.10.2025

Sarnen, 9. Oktober 2025

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 05,

E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 62 05

Druck: von Ah Druck AG
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
4372 Expl. WEMF/KS, Basis 2024/2025

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,6% MWSt.

Inseratenannahme

für das Amtsblatt des Kantons Obwalden



Gerne nehmen wir Ihre schriftlichen sowie telefonischen Aufträge bis jeweils am **Mittwoch, 12.00 Uhr** entgegen.

Die Inseratenannahme befindet sich im Rathaus, Dorfplatz, Sarnen.
Telefon 041 666 62 05, E-Mail amtsblatt@ow.ch